

**Pony Express Post Declaration/Заявление АО "ФРЕЙТ ЛИНК"(Pony Express)/ Pony Express Post
Erklärung**

I, _____, the undersigned, bearing passport with _____, request that TLScontact returns my documentation using Pony Express Post service. I understand that following the transfer of my documentation to Pony Express Post, TLScontact can no longer be held responsible for its safety and that any claims for loss or damage thereafter are a private matter between myself and Pony Express Post.

I am aware of and consent to the following information that, after the submission of my visa application, Pony Express Post courier fee will not be refunded in case of cancellation of this service and that any change of the address and information of recipient is not allowed.

Date:/...../.....

Signature:

Я, _____, нижеподписавшийся/шаяся, заграничный паспорт номер _____, прошу ТЛСКОНТАКТ отправить мне мои документы посредством АО "ФРЕЙТ ЛИНК"(Pony Express). Я осознаю, что после передачи документов АО "ФРЕЙТ ЛИНК"(Pony Express), ТЛСКОНТАКТ не несет больше ответственности за их сохранность, и все претензии за их утрату или повреждение с этого момента являются предметом споров между мной и АО "ФРЕЙТ ЛИНК"(Pony Express).

Я осведомлен и согласен с тем, что после подачи заявления на визу, курьерский сбор АО "ФРЕЙТ ЛИНК"(Pony Express) не подлежит возврату в случае отказа от сервиса, а также с тем, что изменение адреса и данных получателя не допустимы.

Дата:/...../.....

Подпись:

.....

Ich, _____, der/die Unterzeichner/in, Inhaber/in des Reisepasses mit der Nummer _____, bitte TLScontact, mir meine Unterlagen durch die Pony Express Post zurück zu senden. Ich verstehe, dass nach Übergabe der Unterlagen an der Pony Express Post, TLScontact nicht länger für die Sicherheit dieser Unterlagen verantwortlich gemacht werden kann und dass es sich bei allen Forderungen im Verlust- oder Beschädigungsfall hiernach um eine private Angelegenheit zwischen mir und der Pony Express Post handelt.

Mir ist bekannt und ich bin einverstanden damit, dass die Kuriergebühr Pony Express Post nicht rückerstattet wird, falls ich mich dazu entscheide diese Dienstleistung nach der Einreichung des Antrages wiederabzubestellen; und dass die Zustelladresse und Empfängerinformation nach dem Einreichen des Antrages nicht mehr geändert werden können.

Datum:/...../.....

Unterschrift: